

***[Carta a Glass. La cuestión Chen Tu-hsiu] (China sección
Cuarta GPU Kuomintang guerra USA Chiang Kai-shek Sun
Yat-sen Nel-Sih Renjing)***

**León Trotsky
25 de junio de 1938**

(Versión al castellano desde “[La question Chen Duxiu]”, en L. Trotsky (P. Broué, dirección), *Oeuvres*, Tomo 18, junio-septiembre de 1938, Institut Léon Trotsky, París, 1984, páginas 107-108. Carta a F. Glass, Houghton Library (8253). Frank Glass (nacido en 1901), antiguo dirigente del PC de Sudáfrica en Ciudad del Cabo, luego tesorero de los sindicatos de ese país, expulsado del PC en 1930, se había unido a la Oposición de Izquierda. Se había ido a China en 1932 y se convirtió en corresponsal de prensa, actuando a menudo de enlace entre Trotsky y los militantes chinos.)

Estimado camarada Glass,

Gracias por su interesante información sobre China. Soy absolutamente incapaz de elaborar algo parecido a un programa especial para los camaradas chinos. No solo porque ahora tengo que escribir mi libro, sino porque es extremadamente difícil dar consejos prácticos sin información concreta. Sus críticas y sugerencias me parecen acertadas y, sin un estudio serio, me resultaría muy difícil añadir algo esencial.

La cuestión que más me interesa es la seguridad personal de Chen Tu-hsiu¹. Es una cuestión política importante. No tengo la menor duda de que los estalinistas lo asesinarán durante la guerra. Tampoco creo que sea razonable que se dirija a la Hong Kong británica: entonces aparecería como un emigrante político y no sabemos cuál será la actitud del gobierno británico. Debería ir a Estados Unidos², si es posible, con el consentimiento del gobierno chino. La actitud de Washington depende en gran medida de la opinión pública, la opinión pública de los trabajadores. Chen Tu-hsiu podría desarrollar en Estados Unidos una propaganda muy eficaz a favor de China y contra el imperialismo japonés. Como auténtico chino, viejo revolucionario y político independiente, tendría mil veces más influencia sobre los trabajadores estadounidenses que los agentes de Moscú. Chiang Kai-shek³ puede entenderlo muy bien. Un compromiso práctico con el gobierno sobre esta base sería absolutamente aceptable en la situación actual (por supuesto, no un compromiso sobre los tres principios de Sun Yat-sen⁴).

Hay que hacerle llegar esta propuesta a toda costa, incluso con un extracto de mi carta para que pueda mostrárselo oficiosamente a las autoridades. Debe partir. Es muy

¹ Chen Tu-hsiu (transliteración actual ‘Duxiu’) (1879-1942), famoso profesor de literatura, ya había animado durante la guerra revistas que iniciaron un despertar y una radicalización en China. Ganado al marxismo, fundó el PC chino, del que fue su primer secretario general. Responsabilizado de la derrota, fue el “chivo expiatorio” en 1927, organizó una oposición y luego se unió a la Oposición de Izquierda, cuyos diversos grupos se fusionaron bajo su dirección en mayo de 1931. Había sido detenido en agosto de 1927 y acababa de ser liberado junto con otros presos políticos.

² Ver la carta de Trotsky a Glass del 5 de febrero: “[[Carta a Glass. Hacer salir a Chen Tu-hsiu](#)]”, en esta misma serie de nuestras EIS.

³ Tchiang Kai-shek (1887-1975) (transliteración actual ‘Jiang Jieshi’), general del gobierno nacionalista del sur, tomó el poder en 1927, ahogando en sangre al proletariado chino. Gobernaba como dictador la China agredida por Japón.

⁴ Sun Yat-sen (1866-1925) (transliteración actual ‘Sun Zhongshan’) fue el padre del nacionalismo chino y de su partido, el Guomindang. Sus “tres principios” eran el nacionalismo, la democracia y el bienestar del pueblo.

importante desde el punto de vista de toda la situación internacional, más importante de lo que parece a primera vista.

Puedo entender perfectamente que Chen Tu-hsiu siga siendo muy cauteloso con nuestra sección. Es demasiado conocido en el país y cada uno de sus pasos es controlado por las autoridades. Es seguro que hay agentes provocadores, especialmente estalinistas, es decir, agentes de la GPU, en las filas de nuestra sección china. En estas condiciones, Chen Tu-hsiu podría verse fácilmente implicado en algún infame engaño, fatal para él y muy perjudicial para la Cuarta Internacional. La situación es muy difícil para él, si no ya intolerable. Es necesario a toda costa que se vaya. Es mi más profunda convicción.

En cuanto a Nel-Sih⁵, no le responderé. No se puede confiar en él, la situación es demasiado grave y no estoy seguro de que no esté jugando un doble juego.

Edicions Internacionals Sedov

Serie: Trotsky inédito en internet y en castellano

Edicions internacionals Sedov



germinal_1917@yahoo.es

⁵ Nel Sih era uno de los pseudónimos de Liu Renjing (nacido en 1899), uno de los primeros marxistas chinos que había vivido en Moscú y se había unido a la Oposición de Izquierda. Había visitado a Trotsky en Prinkipo y luchado encarnizadamente contra Chen Tu-hsiu, a quien consideraba un “oportunista”. Detenido en 1935, había capitulado ante el Guomindang, pero aún no se sabía...